

-申请指引-

-Guidance of Application-

申请船只进入香港国际机场进口航道区许可证

**Application for Vessel's Entry Permit
into the Hong Kong International Airport Approach Areas**

为加快处理申请，当申请人向海事处递交“船只进入香港国际机场进口航道区许可证”（海事处表格编号：MD 516）的申请时，申请人可同时向民航处递交有关申请书及所需文件（电子邮件：sr2@cad.gov.hk，传真：2795 8469）。

To facilitate the application processing, when the applicant submit the Application for “Vessel's Entry Permit into the Hong Kong International Airport Approach Areas” (Marine Department Form No.: MD 516) to the Marine Department, the applicant can also submit the application form together with the required documents to the Civil Aviation Department simultaneously (Email: sr2@cad.gov.hk, Fax: 2795 8469).

根据《香港机场(障碍管制)条例》申请临时豁免

**Application for Temporary Exemption under
the Hong Kong Airport (Control of Obstructions) Ordinance**

如船只进入机场进口航道限制区后会作停留/抛锚及该船只的高度超出香港法例第 301 章规定的机场高度限制，申请人须向民航处申请临时豁免。详情请参阅民航处网站：<https://www.cad.gov.hk/chinese/obstructions.html>

If the vessel will moor/anchor after entering the Airport Approach Restricted Area, and the height of the vessel will protrude the Airport Height Restriction prescribed under Cap. 301, the applicant is required to apply for temporary exemption from the Civil Aviation Department. Details is available at the Civil Aviation Department website at: <https://www.cad.gov.hk/english/obstructions.html>